

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2007-2008

17 JUNI 2008

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst, gesloten door uitwisseling van brieven te Den Haag op 30 mei 2006, tussen de Regeringen van de Benelux-Staten (het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden) en de Macedoonse Regering inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke paspoorten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW LIZIN

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

17 JUIN 2008

Projet de loi portant assentiment à l'Accord, conclu par échange de lettres à La Haye le 30 mai 2006, entre les Gouvernements des États du Benelux (le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas) et le Gouvernement macédonien relatif à la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
PAR
MME LIZIN

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

| | |
|---------------|--|
| CD& N-VA | Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans. |
| MR | Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier. |
| Open VLD | Margriet Hermans, Paul Wille. |
| Vlaams Belang | Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire. |
| PS | Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen. |
| SP.A-VI. Pro | Geert Lambert, Marleen Temmerman. |
| CDH | Jean-Paul Procureur. |
| Écolo | Josy Dubié. |

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-667 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Voir :

Documents du Sénat :

4-667 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet de loi.

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 17 juni 2008.

I. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken.

Voor een verblijf van maximum drie maanden worden houders van diplomatieke paspoorten van de respectieve partijen, enerzijds de Benelux-landen en anderzijds Macedonië (FYROM), vrijgesteld van visumplicht. Zij kunnen het grondgebied van de respectieve betrokken partijen binnenkomen zonder visum op louter vertoon van hun bovengenoemd paspoort. Voor een verblijf van langer dan drie maanden blijven deze personen onderworpen aan de visumplicht, met uitzondering van de ambtenaren van de diplomatieke en consulaire vertegenwoordigingen en van de internationale organisaties.

Personen die niet beschikken over de vereiste documenten, die als ongewenst zijn gesignaleerd of die beschouwd worden als een gevaar voor de openbare rust, orde of nationale veiligheid, mogen de toegang tot het grondgebied ontzegd worden.

Behoudens deze bepalingen blijven de nationale wetten en voorschriften inzake toegang tot het grondgebied, verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, van kracht.

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken onderstreept ten slotte dat de Raad van State geen opmerkingen heeft gemaakt bij het voorliggende wetsontwerp en dat zowel de Inspectie van Financiën als het departement Begroting een gunstig advies hebben uitgebracht.

II. Bespreking

Op de vraag waarom in de titel wordt vermeld dat de Overeenkomst is afgesloten met de Macedoonse regering en niet met de Macedoonse staat, antwoordt de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken dat dit een diplomatiek te hanteren formule is waardoor deze Overeenkomst rechtstechnisch kon afgesloten worden. Hierdoor werd vermeden dat er ongenoegen zou ontstaan door te opteren voor ofwel « Republiek Macedonië » ofwel « Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ». Deze laatste benaming is wel de officieel door de Verenigde Naties gehanteerde formulering.

De voorliggende Overeenkomst is afgesloten binnen Benelux-verband en alle drie Benelux-landen hebben deze formulering aanvaard.

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 17 juin 2008.

I. Exposé introductif de la représentante du ministre des Affaires étrangères

Pour un séjour de trois mois au maximum, les titulaires de passeports diplomatiques des parties respectives, à savoir les pays du Benelux, d'une part, et la Macédoine (FYROM), d'autre part, sont dispensées de l'obligation de visa. Ils peuvent pénétrer sans visa sur le territoire des parties respectives concernées, sur simple présentation de leur passeport précité. Pour un séjour de plus de trois mois, ces personnes restent soumises à l'obligation de visa, à l'exception des fonctionnaires des représentations diplomatiques et consulaires et des organisations internationales.

Les personnes qui ne disposent pas des documents requis, qui sont signalées comme indésirables ou considérées comme représentant un danger pour la tranquillité publique, l'ordre public ou la sécurité nationale peuvent se voir refuser l'accès au territoire.

Sauf en ce qui concerne les dispositions de la loi en projet, les lois et règlements nationaux concernant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers restent applicables.

Enfin, la représentante du ministre des Affaires étrangères souligne que le Conseil d'État n'a formulé aucune observation sur le projet de loi à l'examen et que tant l'inspection des Finances que l'administration du Budget ont rendu un avis favorable.

II. Discussion

En réponse à la question visant à savoir pourquoi l'intitulé fait état d'un accord conclu avec le gouvernement macédonien, et non avec l'État macédonien, la représentante du ministre des Affaires étrangères précise qu'il s'agit d'une formule diplomatique qui a permis, sur le plan technico-juridique, la conclusion de l'accord en question. On a ainsi évité le différend qu'aurait pu susciter le recours à la formule « République de Macédoine » ou « Ancienne République yougoslave de Macédoine », laquelle est la dénomination utilisée officiellement par les Nations unies.

L'Accord dont il est question ici a été conclu dans le cadre du Benelux et les trois pays du Benelux ont accepté cette formulation.

III. Stemmingen

De artikelen 1 en 2, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 4-667/1 - 2007/2008)**

III. Votes

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *La présidente,*
Anne-Marie LIZIN. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 4-667/1 - 2007/2008)**